

Volume 25, Year 2021, Issue 2



PAPER HISTORY

JOURNAL OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PAPER HISTORIANS

ZEITSCHRIFT DER INTERNATIONALEN ARBEITSGEMEINSCHAFT DER PAPIERHISTORIKER

REVUE DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES HISTORIENS DU PAPIER

www.paperhistory.org

ISSN 0250-8338



Content / Inhalt / Sommaire

- 3** President's Biennial Report 2021 / *Zweijahresbericht der Präsidentin 2021* /
Anna-Grethe Rischel
- 6** In memoriam: Russell Jones (1926-2019)
Anna-Grethe Rischel
- 7** Watermark identification of early Hebrew printed paper from Avignon in 1446
M. Moshe Rosenfeld, Y. Vinograd, E. Naimy, E. Kassel, S. Gregori
- 15** Searching for traditional papermaking techniques
René Teijgeler
- 22** IPH Congress - Krems 2022, Programme

Editors Patricia Engel
Aude Argouse

Co-editors **IPH-Delegates**

Dr. Maria Del Carmen Hidalgo
Brinquis
Spain

Dr. Claire Bustarret
France

Jos De Gelas
Belgium

Kari Greve
Norway

Stephen R. Hill
United Kingdom

Paola Munafò
Italy

Dr. Maria José Ferreira dos Santos
Portugal

Dr. Maria Stiegler
Austria

Marian Dirda
USA

Layout Anne Marquet

Deadlines for contributions: 1st January and 1st June

President Anna-Grethe Rischel
Präsident Stenhoejgaardsvej 57
President DK-3460 Birkerød
Denmark
+ 45 24 60 28 60
rischel@privat.tele.dk

Secretary Anne Marquet
Sekretariat Avenue de la Couronne 96
Secrétaire B-1050 Brussels
Belgium
+ 32 486 79 45 75
secretary@paperhistory.org

Treasurer Jos De Gelas
Kassier Begijnbosstraat 60
Trésorier B-1653 Dworp
Belgium
+ 32 477 60 29 50
jdgivw@gmail.com

President's Biennial Report 2021

IPH members and non-IPH members spent memorable days in the beautiful "Monasterium PoortAckere" in Gent at the 34th IPH Congress September 19-23, 2018, thanks to Jos De Gelas and his organizing Belgian team. The congress theme "The industrial age of paper and the value of industrial archaeology to paper history" was in theory and practice illustrated by the papers presented here. They were discussed at coffee breaks and during the walking tours together to the visits at 'Boekentoren' - the Book Tower of the University Library Gent - and the special collection of watermarked ancient documents at Gent State Archive. The day before the unforgettable daytrip to the Herisem Paper Mill the 35th IPH Biennial Congress September 15-18, 2020 in Washington, DC was announced by Sylvia Albro for all participants that accepted the good news with great applause. After the General Meeting 2018 in Gent the organization of the 35th IPH Congress, co-hosted by The Library of Congress, The National Gallery of Art and The National Archives and Records Administration developed steadily in the most efficient hands of the planning committee in Washington, DC. Because of the Corona pandemic, however, a nine-month postponement of the 35th IPH Congress to June 2021 was unavoidable. The whole organization and program for the planned in-person gathering was changed in 2020-2021 to the first virtual congress ever in the history of IPH that could be followed worldwide and enjoyed by the numerous congress participants June 7-11, 2021. The Corona restrictions also resulted in severe problems in Europe for the necessary updating of the list of Council members elected at the General Meeting 2018 in Belgium. With closed frontiers and travel restrictions it was impossible to visit the IPH domicile in Basel and deliver the signed documentation of the new members. Sending letters by postal service was very time-consuming, but Dr. Peter F. Tschudin, Honorary President of IPH, representing IPH as authorized former IPH president in Basel in Switzerland succeeded with the original signed documents from the new Council members to obtain the updated IPH Council list at Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt. As reported at the virtual General Meeting June 11, 2021 in Washington, DC numerous new members have joined IPH since the IPH General Meeting October 2018 in Gent. But in this severe period with worldwide Corona restrictions IPH have lost nine dear old members and one dear member from the French Association of Paper Historians AFHEPP that also participated in IPH congresses.

Two IPH members in 2018:

Professor Dr. Alan Crocker, United Kingdom

Honorary Member of IPH Elaine Koretsky, United States

Three IPH members and one AFHEPP member in 2019:

Reverent Dr. Richard L. Hills, United Kingdom, IPH President 1984 – 1988, Honorary member of IPH and one of the founders of British Association of Paper Historians BAPH.

Dr. Russell Jones, United Kingdom, also one of the founders of the British Association of Paper Historians BAPH.

Dr. Józef Dąbrowski, Poland, IPH president 2004 - 2008.

Louis André, France, AFHEPP.

Three members in 2020:

Honorary member Sidney Koretsky, United States.

Ursula Reinhard, Germany, Secretary of IPH.

Peter Reinhard, Germany, IPH Council member until 2018.

One member in 2021:

Dr. Wolfgang Schlieder, Honorary Member of IPH and the last of the 12 founders of IPH in 1959.

They will all remain blessed in our memory with gratitude.

Dr. Patricia Engel from Austria and Dr. Aude Argouse from Chile have since 2019 been the new editors of our periodical 'IPH Paper History'. At the Council meeting in January 2019, we agreed upon their decision to change 'IPH Paper History' to a peer-reviewed periodical with January 1st and June 1st as deadlines for new suggestions of publications in the periodical. On April 27, 2021 the European Research Centre for Book and Paper Conservation presented their first ERC Book and Graphic Art Conservation Achievement Award. Emanuel Wenger, Austrian mathematician and computer scientist had been elected and received this first Award for his creation and decades of development and maintaining of the Bernstein database watermark portal. Emanuel Wenger's work is of highest importance in paper history for the studies of watermarks, and a better choice than Emanuel Wenger, Council member and webmaster of IPH since 2012 could not have been made. In September 2019 it was 60 years ago that IPH as a scientific discipline was founded in Bamberg in Germany as the first important step into internationalization of paper historical research. The idea of an international association of paper historians and researchers of watermarks had already been suggested by the young student of book-and paper history E. de Witte in Belgium 1912, but World War I (1914 – 1918) and World War II (1940 – 1945) stopped and delayed this organization nearly fifty years until 1959. IPH is today represented in 34 nations by more than 260 individual and institutional members and with the newest applications for IPH memberships during the 35th IPH Congress IPH is now represented by more 270 members.

Anna-Grethe Rischel

Zweijahresbericht 2021 der Präsidentin

IPH Mitglieder und auch Nicht-IPH-Mitglieder verbrachten, dank der Vorbereitung durch Jos De Gelas und seinem belgischen Team, im Rahmen des 34. IPH Kongress zwischen 19. und 23. September 2018 unvergessliche Tage im wunderschönen “Monasterium PoortAckere” in Gent. Das spezielle Kongressthema “The industrial age of paper and the value of industrial archaeology to paper history” wurde durch die Vorträge in Theorie und Praxis veranschaulicht. In den Kaffeepausen und während der Besuche im ‘Boekentoren’, dem Bücherturm der Universitätsbibliothek Gent und der Spezialsammlung von historischen Dokumenten mit Wasserzeichen im Genter Staatsarchiv war Zeit für persönliche Gespräche und Fachdiskussionen.

Am Tag vor dem unvergesslichen Abschluss der Tagung, einem Tagesausflug zur Herisem Papiermühle verkündete Sylvia Albro, dass sie zur 35. IPH Kongress vom 15.-18. September 2020 nach Washington, DC einlädt, was alle mit großem Applaus quittierten.

Nach der Generalversammlung 2018 in Gent begannen dann auch gleich die Vorbereitungen für den Kongress, der vom Kongresskomitee in Washington in Kooperation mit der Library of Congress, der National Gallery of Art und dem National Archives and Records Administration in vorbildlich effektiver Weise durchgeführt wurde. Durch die Covid19pandemie wurde eine Verschiebung der Tagung um neun Monate, also in den Juni 2021, unausweichlich. Der Kongress, der als Präsentveranstaltung konzipiert gewesen war, musste in eine Online-Veranstaltung umgestaltet werden und wurde damit zum ersten Onlinekongress in der Geschichte der IPH. Die Tagung konnte weltweit verfolgt und von zahlreichen Teilnehmern zwischen 7. und 11. Juni 2021 genossen werden.

Die Covid19einschränkungen sorgten auch für große Probleme in Europa und einige Verspätungen. So wurde die Liste der Vorstandsmitglieder nach der Vollversammlung 2018 nicht auf den neuesten Stand gebracht. Durch die Reiseeinschränkungen konnte das IPHdomizil in Basel nicht besucht werden und die unterschriebenen Dokumente zu den neuen Mitgliedern nicht vorgelegt werden. Das Versenden von Briefen auf traditionellem Postweg war aufwändig, aber Dr. Peter F. Tschudin, Ehrenpräsident der IPH, der die IPH in Basel in der Schweiz offiziell vertritt, war schließlich in seinem Bemühen den neuen Vorstand im Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt einzutragen, erfolgreich.

Wie bereits berichtet, konnten zahlreiche neue Mitglieder in der online abgehaltenen Generalversammlung am 11. Juni 2021 in Washington in die IPH aufgenommen werden. Aber in der schweren Coronazeit hat die IPH auch neun liebe Mitglieder auch von der Französischen Papierhistoriker Organisation AFHEPP verloren.

Zwei IPHmitglieder 2018:

Professor Dr. Alan Crocker, United Kingdom
Ehrenmitglied der IPH Elaine Koretsky, United States
Drei IPHmitglieder und ein AFHEPPmitglied 2019:
Reverent Dr. Richard L. Hills, United Kingdom, IPH
Präsident 1984 – 1988, Ehrenmitglied der IPH und
ein Gründungsvater der British Association of Paper
Historians BAPH.

Dr. Russell Jones, United Kingdom, ebenfalls ein
Gründungsvater der British Association of Paper
Historians BAPH.

Dr. Józef Dąbrowski, Poland, IPHpräsident 2004 - 2008.
Louis André, France, AFHEPP.

Drei Mitglieder 2020:

Ehrenmitglied Sidney Koretsky, United States.

Ursula Reinhard, Deutschland, Secretary of IPH.

Peter Reinhard, Deutschland, IPH Vorstandsmitglied
bis 2018.

Ein Mitglied 2021:

Dr. Wolfgang Schlieder, Ehrenmitglied der IPH und
der letzte der 12 Gründungsmitglieder der IPH 1959

Sie werden in unserer Erinnerung in Dankbarkeit
verbleiben.

Dr. Patricia Engel, Österreich und Dr. Aude Argouse,
Chile sind seit 2019 die Editorinnen unseres Periodikums
‘IPH Paper History’. In der Generalversammlung im
Januar 2019 haben wir ihrem Vorschlag das Helft auf
peer – review umzustellen zugestimmt. Jeweils am 1.
Jänner und ersten Juni sind die Einreichungsfristen für
das nächste Heft.

Am 27. April 2021 hat das European Research Centre for
Book and Paper Conservation seinen ersten ERC Book
and Graphic Art Conservation Achievement Award an
Emanuel Wenger verliehen. Emanuel Wenger ist ein
Österreichischer Mathematiker und Informatiker und hat
diesen Preis für sein Lebenswerk zu den Wasserzeichen
erhalten, insbesondere für das Bernsteinportal. In
der Begründung hieß es unter anderem: „Emanuel
Wengers Leistung ist von herausragender Bedeutung
für das Studium von Wasserzeichen und damit für die
Erforschung der Papiergeschichte.“ Eine bessere Wahl
als Emanuel Wenger, der seit 2012 Vorstandsmitglied
und Webmaster der IPH Website ist, hätte nicht getroffen
werden können.

Im September 2019 war es 60 Jahre her seit die IPH als
wissenschaftliche Disziplin in Bamberg in Deutschland
gegründet wurde; ein erster wichtiger Schritt in
Richtung Internationalisierung der Forschungsarbeit der
Papierhistoriker/innen. Die Idee zu einer internationalen
Vereinigung von Papierhistorikern/innen und der
Erforschung von Wasserzeichen hatte bereits der junge
Student der Buch- und Papiergeschichte E. de Witte
in Belgien im Jahr 1912, aber die beiden Weltkriege
stoppten und verzögerten das Vorhaben um fast 50 Jahre.
Die IPH ist heute in 34 Ländern mit – nach den neuesten
Beitritten während des 25. IPH Kongresses - mehr als
270 Mitgliedern vertreten.

Rapport biennal 2021 de la Présidente

Les membres et non-membres de l'IPH ont passé des jours mémorables dans le magnifique «Monasterium PoortAckere» à Gand lors du 34e congrès de l'IPH qui s'est tenu du 19 au 23 septembre 2018, grâce à Jos De Gelas et son équipe belge. Le thème du Congrès «L'âge industriel du papier et la valeur de l'archéologie industrielle pour l'histoire du papier» a été en théorie et en pratique illustré par des communications présentées ici. Ils ont été discutés lors des pauses café et pendant les promenades à pied, ainsi que lors des visites de 'Boekentoren' - la tour des livres de la bibliothèque universitaire de Gand - et de la collection spéciale de documents anciens filigranés des Archives d'État de Gand.

La veille de l'inoubliable excursion d'une journée au moulin à papier Herisem, le 35e Congrès biennal de l'IPH, à Washington, DC, a été annoncé par Sylvia Albro à tous les participants qui ont accepté la bonne nouvelle avec de grands applaudissements. Après l'assemblée générale de 2018 à Gand, l'organisation de ce 35e congrès, co-organisé par la Bibliothèque du Congrès, la National Gallery of Art et la National Archives and Records Administration, a été prise en charge par le comité de planification à Washington, DC. Toutefois, en raison de la pandémie, il a dû être reporté de neuf mois et s'est tenu au mois de juin 2021. L'ensemble de l'organisation des sessions et le programme ont été modifiés de sorte qu'il s'est agi du premier congrès virtuel de l'histoire de l'IPH. Il a pu être suivi dans le monde entier ainsi que par les nombreux participants, du 7 au 11 juin 2021.

Les restrictions dues au Corona ont également entraîné de graves problèmes en Europe pour la mise à jour nécessaire de la liste des membres du Conseil élus lors de l'Assemblée Générale 2018 en Belgique. Avec les frontières fermées et les restrictions de voyage, il était impossible de se rendre au siège de l'IPH à Bâle et remettre la documentation signée par les nouveaux membres. L'envoi de lettres par la poste a pris beaucoup de temps, mais le Dr Peter F. Tschudin, président honoraire de l'IPH et son représentant à Bâle en Suisse, a réussi à actualiser la liste du Conseil de l'IPH auprès du Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, en présentant lui-même les documents signés.

Comme indiqué lors de l'Assemblée Générale virtuelle du 11 juin 2021 à Washington, DC, de nombreux nouveaux membres ont rejoint l'IPH depuis l'Assemblée Générale d'octobre 2018 à Gand. Mais au cours de cette période difficile, avec les restrictions au niveau mondial, l'IPH a perdu neuf anciens membres très chers ainsi qu'un membre de l'Association française des historiens du papier (AFHEPP) qui avait participé à des congrès de l'IPH.

Ainsi, nous déplorons la disparition de deux membres de l'IPH en 2018 :

Le Professeur Dr Alan Crocker, du Royaume-Uni, Membre honoraire de l'IPH.

Elaine Koretsky, des États-Unis.

Trois membres l'IPH et un membre de AFHEPP nous ont quittés en 2019 :

Le Révérend Dr Richard L. Hills, du Royaume-Uni, président de l'IPH de 1984 à 1988, membre honoraire de l'IPH et l'un des fondateurs de la British Association of Paper Historians (BAPH).

Le Dr Russell Jones, du Royaume-Uni, également l'un des fondateurs de la British Association of Paper Historians (BAPH).

Le Dr. Józef Dąbrowski, de Pologne, président de l'IPH de 2004 à 2008.

Louis André, France, membre de l'AFHEPP.

Trois membres nous ont quittés en 2020 :

Sidney Koretsky, membre honoraire, des États-Unis.

Ursula Reinhard, d'Allemagne, secrétaire de l'IPH.

Peter Reinhard, d'Allemagne, membre du Conseil de l'IPH jusqu'en 2018.

Un membre nous a quittés en 2021 :

Wolfgang Schlieder, membre honoraire de l'IPH et le dernier des 12 fondateurs de l'IPH en 1959.

Ils demeurent dans notre mémoire avec toute notre gratitude.

Patricia Engel, depuis l'Autriche, et Aude Argouse, depuis le Chili, sont depuis 2019 les nouvelles éditrices de notre périodique «IPH Paper History». Lors de la réunion du Conseil en janvier 2019, nous avons accepté leur décision de transformer l'IPH Paper History en une publication évaluée par les pairs. Notre calendrier fixe au 1er janvier et au 1er juin les dates limites d'envoi de proposition d'articles pour être publiées dans l'année en cours.

Le 27 avril 2021, le Centre européen de recherche sur la conservation des livres et du papier a décerné son premier prix ERC Book and Graphic Art Conservation Achievement Award. Emanuel Wenger, mathématicien et informaticien autrichien, a été élu et a reçu ce premier prix pour sa création et les décennies qu'il a consacrées au développement et à la maintenance du portail de filigrane de la base de données Bernstein. Le travail d'Emanuel Wenger est de la plus haute importance dans l'histoire du papier pour les études sur les filigranes, et on ne pouvait pas faire un meilleur choix. Emanuel Wenger est membre du Conseil et webmaster de l'IPH depuis 2012. En septembre 2019, cela fera 60 ans que l'IPH, en tant que discipline scientifique, a été fondée à Bamberg en Allemagne, première étape importante de l'internationalisation de la recherche sur l'histoire du papier. L'idée d'une association internationale d'historiens du papier et de chercheurs de filigranes avait déjà été suggérée par le jeune étudiant en histoire du livre et du papier, E. de Witte, en Belgique en 1912. Mais les deux Guerres mondiales ont retardé cette initiative de près de cinquante ans jusqu'en 1959. L'IPH est aujourd'hui représenté dans 34 pays, par plus de 260 membres individuels et institutionnels. Grâce aux nouvelles demandes d'adhésion lors du 35ème Congrès de l'IPH, l'IPH est désormais représenté par plus de 270 membres.